Карлсон, который живёт в подвале

Фантазия для театра по мотивам произведений А. Линдгрен

# ЭПИЗОД ПЕРВЫЙ

Малыш

*Действие происходит в комнате Малыша. На стуле у окна сидит сам Малыш. Вся его поза выражает крайнюю степень отчаяния.*

МАЛЫШ

Ах, до чего же все несчастны дети!

Нет в детстве благ, куда ни погляди.

Ребёнком быть трудней всего на свете.

Любой младенец это подтвердит!

До юности зависишь ты от взрослых

Во всём буквально, в мелочи любой;

А взрослые, как собственностью просто,

Вовсю распоряжаются тобой:

Решат, что нужно, что тебе не нужно,

Проконтролируют твой каждый шаг;

А ты марионеткой будь послушной —

По струночке ходи, едва дыша.

Лишь взрослые всегда бывают правы.

Они — твой гений злой в твоей судьбе!

А ты всё делай то, что им по нраву,

Хоть это и не нравится тебе.

Себя они и холят, и лелеют,

Самим никто им не мешает жить,

А вот тебя, ослушайся лишь, взгреют —

И даже слова против не скажи!

*(Вздыхает)*

Да, нам от взрослых множество напастей

Приходится сносить, свидетель — Бог...

Но всех страшней, ужасней и опасней —

Домомучительница фрекен Бок!!!

Ах, сколько же страданий я различных

С ней натерпелся, Господи прости!

Пожалуй, где-то в обществе приличном

Того и вслух нельзя произнести.

Как только в голову взбрело ей это —

Забрать айфон мой подло на полдня,

Меня лишив тем самым Интернета,

А Интернет оставив без меня?!

Какой жизнь без айфона стала длинной!

Но смысла в этой скучной жизни нет.

Уж целых три минуты с половиной,

Как не заглядывал я в Интернет!

Слезой кровавой хочется мне плакать!

Ни бросить коммент в форуме на сайт,

Ни репостнуть, ни твитнуть и ни лайкнуть,

И в чатах без меня теперь тусят;

Ни заглянуть в любимые соцсети,

Ни посетить излюбленный свой блог...

За что устроила мне муки эти

Домомучительница фрекен Бок?!

Да лучше бы меня сожрали волки!

Да лучше бы сварили в кипятке!

На всё уже согласен, лишь бы только

Вновь ощутить айфон в своей руке!

Я не могу терпеть такие муки!

Не дорога жизнь без айфона мне!

Не наложить ли на себя мне руки?..

*(Внезапно замечает что-то за окном)*

А это кто ещё в моём окне?!.

# ЭПИЗОД ВТОРОЙ

Малыш, Карлсон, в самом конце эпизода появляется фрекен Бок

*Действие по-прежнему происходит в комнате Малыша. Но теперь мы видим здесь ещё и Карлсона. Он слегка небрит, слегка помят, взъерошен и всклокочен, но в целом производит впечатление довольно славного и безобидного добряка. Сперва Карлсон появляется в окне, к окончанию же данного эпизода он оказывается в комнате, где его и застаёт внезапно вошедшая фрекен Бок.*

КАРЛСОН

Привет, Малыш! Я вижу, ты испуган?

Меня боишься ты? Вот это зря.

Ведь в мире нет добрей и лучше друга,

Чем Карлсон, между нами говоря!

Бояться же меня, поверь, не надо!

Я просто заглянул на огонёк,

Совсем случайно оказавшись рядом,

И по-другому поступить не мог.

МАЛЫШ

Мы с Вами где-то, видимо, встречались?

В песочнице... На горке... В гараже...

Мы на качелях вместе не качались?

Я вроде где-то видел Вас уже...

КАРЛСОН

Меня ты видеть мог, Малыш, едва ли!

Причина же тому весьма проста.

Всё дело в том, что я живу в подвале,

А ты в подвал не ходишь никогда.

МАЛЫШ

Но почему, мне очень интересно,

Вы там живёте? Только без обид:

Подвал ведь — не совсем такое место,

Где можно свой благоустроить быт!

КАРЛСОН

Я ничего в том странного не вижу,

Чтоб выбрать местом жительства подвал.

Один мой тёзка проживал на крыше,

И так всемирно знаменитым стал!

МАЛЫШ

Да-да, слыхал историю я эту...

Мне ясно, как Вы оказались здесь,

Ведь я смотрел мультфильм по Интернету

И помню, что у Вас пропеллер есть.

На нём Вы, вероятно, и влетели

Ко мне в окно? Я верно понял ведь?

Но только что-то я на Вашем теле

Пропеллера не в силах разглядеть...

КАРЛСОН

Я Карлсону, скажу тебе по чести,

Однофамилец, вовсе не родня,

И потому в том интересном месте

Отсутствует пропеллер у меня.

У Карлсона сложение другое,

К несчастью, не доставшееся мне.

Но если хочешь, то могу легко я

Хоть вентилятор привязать к спине!

Конечно, было б легче мне намного

Влететь к тебе в окно на вираже!..

Но нет пропеллера. И слава Богу,

Что ты живёшь на первом этаже!

Короче, тут история другая:

Я — Карлсон, да не тот. И Бог бы с ним!

Послушай лучше, что я предлагаю:

Давай, Малыш, немного пошалим!

МАЛЫШ

Какого ждёте Вы сейчас ответа?!

Не знаю, что имели Вы в виду,

Но если Вы в виду имели это —

Я никогда на это не пойду!

КАРЛСОН

Вот думаю, на нынешних вас глядя:

Совсем уже народ с ума сошёл!

Где ж это видано, чтоб взрослый дядя

Общаться опасался с малышом?!

Не пошути с ним, оказавшись возле,

Не угости конфетами тайком,

А то вполне свободно заподозрят

И обвинят вмиг в чём-нибудь таком.

Нет, я имел в виду совсем иное;

И точно говорю тебе, Малыш,

Что ты впервые только лишь со мною,

Как следует ребёнку, пошалишь!

Вот отчего в столь юные ты годы

Сидишь тут, как собака в конуре,

Когда такая чудная погода

Стоит уже неделю на дворе?!

Спеши скорей на улицу, приятель!

Там можно день-деньской носиться вскачь,

Меняя за день тысячи занятий:

В ворота забивать футбольный мяч;

В густых ветвях кустарника таиться,

Натягивая самодельный лук,

И в плен брать побеждённых бледнолицых,

Как завещал великий Чингачгук;

В борьбе неравной за благое дело

Надеяться на остроту клинка

И, острой шпагой действуя умело,

Атакой в бегство обращать врага;

С утра бежать во двор свой без оглядки,

Спеша покинуть тёплую кровать,

Чтоб целый день играть ролей десятки

И сотни жизней за день проживать!

Давай воздушного запустим змея,

Чтоб он взлетел высоких выше крыш?

МАЛЫШ

Я не хочу. Вернее — не умею.

КАРЛСОН

Давай я научу тебя, Малыш?!

Представь лишь, как в воздушном он потоке

Парит, закатным солнцем освещён...

МАЛЫШ

Я б лучше ролик посмотрел в Тик-Токе,

В Ютубе, или где-нибудь ещё.

КАРЛСОН *(размышляя вслух)*

Да, не понять мне поколенье это!

Не стоит даже и пытаться зря.

Всё в жизни, что помимо Интернета,

Им просто-напросто — до фонаря.

Но неужели нынче правит миром

Айфона позолоченный телец,

Став для людей единственным кумиром,

Властителем умов, душ и сердец?!

Я твёрдо верю в то, что смысл здравый

Когда-нибудь одержит всё же верх,

И, поражённый цифровой отравой,

Разумным снова станет человек!

*(Обращается к Малышу)*

Скажи, Малыш, ну разве ты не хочешь

В одних лишь шортах бегать по дворам,

Домой уставшим возвращаться к ночи

И крепко спать до самого утра?

Пойдём со мной туда, где прежде не был!

Ну, что же ты? Смелее! Не робей!

Тебе звезду я не достану с неба,

Но новый мир открою я тебе!

МАЛЫШ

Всё это странно... Я не знаю даже...

Пожалуй, с Вами я пойти бы мог,

Вот только что на всё на это скажет

Домомучительница фрекен Бок?..

КАРЛСОН

Да брось, Малыш! Ты ж не один, нас — двое!

А эта фрекен Бок... Да Бог бы с ней!

Мы даже и не скажем ничего ей!

ФРЕКЕН БОК

О чём это не скажете вы мне?!.

# ЭПИЗОД ТРЕТИЙ

Малыш, Карлсон, фрекен Бок

*Действие происходит в комнате Малыша. К уже присутствовавшим здесь персонажам добавляется внезапно вошедшая в комнату грузная женщина средних лет с двумя подбородками и весьма решительными манерами. Это фрекен Бок.*

КАРЛСОН *(растерянно)*

Я думал, мне послышалось, ей-богу,

Что вроде кто-то в комнату вошёл...

А мы как раз вот плюшками немного

Вдвоём тут балуемся с Малышом...

*(Приходя в себя и приосаниваясь)*

Хоть не имею чести быть представлен,

Но догадаться я и сам бы мог,

Что предо мной сама сейчас предстала

Домомучительница фрекен Бок?!

*Малыш в ужасе закрывает лицо руками. Фрекен Бок медленно наливается краской ярости. Повисает недолгая, но зловещая пауза.*

ФРЕКЕН БОК *(после паузы)*

Не Ванга я, а значит, — не вангую,

Как модно стало говорить сейчас,

Но догадаться с лёгкостью могу я,

Кто дал мне это прозвище из вас!

*Малыш съёживается на стуле.*

ФРЕКЕН БОК *(продолжает)*

Но с ним я разберусь немного позже!

Сейчас же поважней вопросы есть.

Вы кто?! Откуда?! Что-то непохоже,

Чтоб Вы, любезный, проживали здесь!

Мне кажется, что Вас сюда не звали!

Каким Вас ветром занесло сюда?!

*В этот момент в ситуацию вмешивается Малыш, решив по-своему помочь новоиспечённому товарищу.*

МАЛЫШ

Да это Карлсон! Он живёт в подвале!

ФРЕКЕН БОК

В подвале?! Боже, новая беда!..

КАРЛСОН

Мадам!..

ФРЕКЕН БОК *(отмахиваясь)*

Ну, между прочим, мадмазель я.

Малыш, ты что-то можешь пояснить?

МАЛЫШ

Да это Карлсон! Он хотел веселья!

Он просто предлагал мне пошалить!..

ФРЕКЕН БОК

На помощь, люди! Караул! Спасите!

КАРЛСОН

Позвольте ж объясниться мне, мадам!..

ФРЕКЕН БОК

Ко мне свои Вы руки не тяните!

МАЛЫШ

Да это Карлсон! Он звезду мне дал!

ФРЕКЕН БОК

Чего он дал?! Ох, Господи Исусе!..

МАЛЫШ

Он так вот прямо и сказал мне тут:

Мир новый не открою я, допустим,

Зато достану с неба я звезду.

КАРЛСОН

Какой, однако, лживый этот мальчик!

Ему и пальца не клади ты в рот!

*(Обращаясь к фрекен Бок)*

Я говорил всё несколько иначе,

А именно — совсем наоборот!

ФРЕКЕН БОК

Какие пальцы в рот ему Вы клали?!

КАРЛСОН

Да что Вы все, объелись белены?!

ФРЕКЕН БОК

Я что-то здесь понять могу едва ли...

МАЛЫШ

Да это Карлсон! Он пришёл с войны!..

КАРЛСОН

Что ты несёшь?! Опомнись, Бога ради!

МАЛЫШ *(обиженно)*

Но сами ж говорили Вы сейчас

О том, что где-то прятались в засаде

И брали в плен всех, кто бледнее Вас...

КАРЛСОН

За что мне это наказанье только

Обрушилось на голову мою?..

ФРЕКЕН БОК

Хоть от кого-нибудь добьюсь я толку?!

МАЛЫШ *(в отчаянии)*

Ну это ж Карлсон! Он пустил змею!

ФРЕКЕН БОК

Немедля вызвать МЧС нам нужно!

Гадюка? Кобра? Или просто уж?

КАРЛСОН *(пытаясь сдерживаться)*

Воздушный змей. Вы слышите — воз-душ-ный!

И лишь гипотетический к тому ж.

Пытаюсь снова объяснить и снова,

Вы ж рубите попытки на корню!

Мне на одну минуту дайте слово,

И я Вам всё подробно объясню.

Я ничего дурного тут не сделал...

ФРЕКЕН БОК

Всё лжёте Вы! Я вижу Вас насквозь!

КАРЛСОН

...Я просто мимо проходил по делу...

ФРЕКЕН БОК

По делу? Уголовному, небось?!

Свидетелем по делу проходили?!

Вы в этом деле фигурант какой?!

КАРЛСОН *(теряя терпение)*

Нет, легче станцевать на крокодиле,

Чем объясниться с женщиной такой!

Я, к Вашему большому сожаленью,

Далёк от всяких уголовных дел.

Я просто с нашим юным поколеньем

Немного пообщаться захотел.

Но все попытки кончились печально:

Хотя Малыш Ваш далеко не туп,

Но говорил он с самого начала

Про Интернет, Тик-Ток лишь и Ютуб.

ФРЕКЕН БОК

Да, это верно. Я согласна с этим:

Нет больше интересов у него.

И что такого в этом Интернете,

Что все туда уходят с головой?!

КАРЛСОН

Что Интернет с утра до ночи — вреден,

Я думаю и сам. Ей-ей, не вру.

Я твёрдо убеждён, что всё же детям

Полезнее прогулки по двору.

Вот с этой целью — и лишь только с этой! —

Во двор я звал упорно Малыша:

Немного отдохнуть от Интернета,

Развеяться, озоном подышать.

Его я научил бы играм детства —

Занятным, увлекательным, простым...

МАЛЫШ *(подхватывает)*

Он предлагал мне до трусов раздеться

И бегать по дворам до темноты!

КАРЛСОН

Да что за сумасшествие сплошное!

И в голову б мне даже не пришло,

Что всё, во благо сказанное мною,

Быть может истолковано во зло!

Ну, если Вы не верите...

ФРЕКЕН БОК

Не верю!

КАРЛСОН

...Уж раз Вы опасаетесь...

ФРЕКЕН БОК

А то!

КАРЛСОН

...То оправдаться твёрдо я намерен,

И способ есть для этого простой.

Махнём давайте, под присмотром Вашим,

На детскую площадку мы сейчас

И там все игры Малышу покажем,

Когда-то в детстве бывшие у нас!

Научим бегать мы, и прыгать тоже,

Висеть — хотя б висеть — на турнике,

Чтоб на ребёнка стал Малыш похожим,

А не на воблу с гаджетом в руке.

Ведь он уже и ходит еле-еле,

Шаг сделает — и падает уже.

Вон у него и губы посинели...

Ему бы нужен воздух посвежей!

ФРЕКЕН БОК

А в этом что-то есть, и в самом деле...

А что, и впрямь идея хороша!

Поддерживаю Вашу я идею

Устроить променад для Малыша!

Покажем мы, каким бывает детство

Без гаджетов, но с толком и с умом!

А то чего-то хлопец засиделся

Давно в седле компьютерном своём!

Все сделала дела я, даже булки

С посыпкой тминной испеклись как раз...

Вставай, Малыш! Идём мы на прогулку!

Без разговоров! Молча! Сей же час!..

# ЭПИЗОД ЧЕТВЁРТЫЙ

Карлсон, фрекен Бок, в конце эпизода — Малыш

*Действие происходит на детской спортивно-игровой площадке. На скамейке чинно сидят рядышком Карлсон и фрекен Бок и с умилением смотрят в сторону, наблюдая за Малышом. Самого Малыша не видно, но доносящийся характерный шум недвусмысленно свидетельствует о развернувшейся неподалёку футбольной баталии.*

ФРЕКЕН БОК

Скажу я Вам по совести, любезный:

Приятно мне глядеть на Малыша!

Давно уже так сильно, если честно,

Не радовалась за него душа.

Прогулка эта кажется мне раем!

Малыш ведь тихим был всегда, как мышь;

А тут, глядите, — он в футбол играет!

Представьте, где футбол, и где — Малыш!

КАРЛСОН

Я разделяю восхищенье Ваше.

И что ещё отметить здесь хочу:

Малыш в футболе попадает даже —

Пусть изредка — ногою по мячу.

Заводится он с полуоборота,

Соперников пускает всех в распыл...

А как он гол забил в свои ворота!

Пускай в свои, но главное — забил!

ФРЕКЕН БОК *(размягчённо)*

Пеле был тоже маленьким когда-то...

Быть может, мой Малыш — второй Пеле...

Какие всё же славные ребята

У нас теперь играют во дворе!..

КАРЛСОН

Ребята — просто чудо! Я ликую

И Малышу завидую слегка:

Вот я бы в детстве за игру такую

От всей команды получил пинка...

ФРЕКЕН БОК *(после паузы)*

Я, Карлсон, Вам признательна безмерно

За этот Ваш визит в наш скромный дом!

(Хотя ещё позавчера, наверно,

Такого гостя вынесла б с трудом.)

КАРЛСОН

Ну что Вы, право! Что такого в этом?

Не стоит заводить об этом речь!

Я просто Малыша от Интернета

Хотел хоть на мгновение отвлечь.

ФРЕКЕН БОК

Ох, этот Интернет! Скажу Вам честно:

Я, хоть убей, ума не приложу,

Кому всё это дело интересно?!

Ведь там — сплошной бедлам, кошмар и жуть!

Вот даже просто любопытства ради

Давайте включим Малыша айфон:

Мы плюнем вмиг, на эту мерзость глядя!

Так, где его айфон?.. А вот и он!

*(Достаёт айфон)*

Включаю... Это что? Какой-то ролик...

Ну, гляньте... Ведь сплошная ерунда!

КАРЛСОН

Противно это мне смотреть до колик!

ФРЕКЕН БОК

Досмотрим до конца?

КАРЛСОН

Конечно, да!

ФРЕКЕН БОК

А вот ещё. Ну, это просто скушно!

КАРЛСОН

Достойно нецензурного словца!

ФРЕКЕН БОК

Противно?

КАРЛСОН

Очень!

ФРЕКЕН БОК

Выключить?

КАРЛСОН

Не нужно!

Давайте уж досмотрим до конца.

ФРЕКЕН БОК

А вот, глядите: это просто днище!

КАРЛСОН

До глубины души я возмущён!

И кто всё это в Интернете ищет?!

А есть ещё?

ФРЕКЕН БОК

Конечно, вот ещё!

КАРЛСОН

Какая гадость, Господи ты Боже!

Ведь это просто мерзости кусок!

ФРЕКЕН БОК

А что там, что там?! Дайте глянуть тоже!

КАРЛСОН

Я с Вами посмотрю ещё разок...

*В этот момент к ним подбегает ликующий Малыш.*

МАЛЫШ

Ура! Победа! Представляешь, Карлсон,

Я гол забил!!!

КАРЛСОН *(не отрываясь от айфона)*

Ты молодец, дружок...

Иди играй... Иди, не отвлекайся...

ФРЕКЕН БОК *(не отрываясь от айфона)*

Возьми, Малыш, там с полки пирожок...

МАЛЫШ

Какие пирожки?! Какая полка?!

Я гол забил!!! Я — будущий Пеле!

Вы слышите меня?!

КАРЛСОН *(не отрываясь от айфона)*

Ага.

МАЛЫШ

И только?!

ФРЕКЕН БОК *(не отрываясь от айфона)*

Возьми, Малыш, конфетку там в столе...

*Некоторое время Малыш в недоумении взирает на происходящее.*

МАЛЫШ

И эти люди мне мораль читали!

Айфон мой отобрали насовсем!

Но даже Карлсон, что живёт в подвале,

На Интернет, как вижу я, подсел!..

Ну что же, вас тревожить не рискую.

Ждёт мяч меня, зелёный от травы.

Но перед вами навсегда в долгу я:

Любовь к футболу мне привили вы!

"Спасибо" — говорю я вам за это

И свой айфон дарю вам от души!

ФРЕКЕН БОК

Все возрасты покорны Интернету!

КАРЛСОН

Все гаджеты, поверьте, хороши!..

КОНЕЦ

*Автор выражает благодарность Астрид Линдгрен, автору произведений о Малыше и Карлсоне, за любезно предоставленный первоисточник; а также Леониду Алексеевичу Филатову — поэту, драматургу, кинорежиссёру, актёру театра и кино, телеведущему; Юрию Николаевичу Клинских — лидеру группы "Сектор Газа"; Павлу Анатольевичу Яцыне — лидеру группы "Красная Плесень" — за их творчество, вдохновившее автора на данное произведение.*

Николай Николаевич ЛИСИН, апрель 2023 г.